

© Gabriela Szubstarska

* * *

tej drogi nie ma
wymyśliłam ją
stała się częścią mojej historii

parę chwil
iluzja
przenikanie jawy i snu

wszędzie obrazy
mnóstwo obrazów
odwrócone do ściany lustro

jeszcze moment
a wszystko
przywłaszczy sobie czas

* * *

diesen Weg gibt es gar nicht
ich habe ihn erfunden
er ist ein Teil
meiner Geschichte geworden

ein paar reale Momente
eine Illusion
Wachzustand und Traum
gehen durcheinander

überall sind Bilder
unzählige Bilder
und man hat den Spiegel
gedreht, zur Wand gewendet

nur noch einen Augenblick
und alles
gehört
der Zeit

© übertragen von Małgorzata Płoszewska